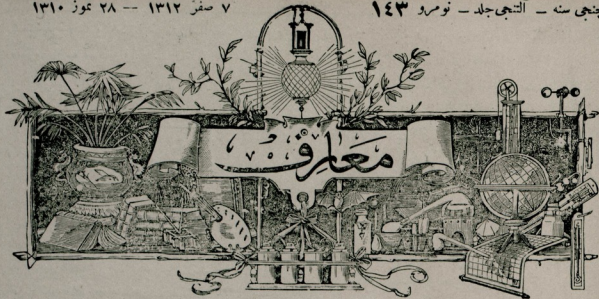


اوجنچی سنه - آلتیجی جلد - نومرو ۱۴۳

۷ صفر ۱۳۱۲ -- ۲۸ تموز ۱۳۱۰



اداره خانه سی

باب عالی جاده سده قصبار کتبخانه سیدر جریده به متعلق کافه مشو-
لیت و خصوصیات اینچون قصبار کتبخانه سده مراجعت اول نور.

نسخه سی ۲۰ پاره در

آبونه بدلی

برسنه لک الی ایکی نسخه سی و سنه اجریتله برابر و چه بشین ۳۵
غرو شه در . در سعادت اینچون اداره خانه دن آلفق اوزره ۲۰ غرو شه در

و بر تبه اوزر زنده واقعدر . بوئدینی محلك نظارت كامله و لطافت هوای شهرت گیر انامدر .

جامع شریف مذکورك داخلی و جامعك قارشوسنده مغفور مشارالیهك تربیه شریفه سی داخل و خارجی چینیلر ایله سرایا قایلانمش و هر ایکسینك حائز اولدینی قبه و کورلر حقیقه فن معماری اربابنك نظردقت و تقدیرینی موجب اوله جق درجه ده بولومشدر .

جامعك اورته سنده کی حوض بهشتی زائرنی حیرته برافه جق درجه ده لطیفدر .

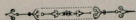
حوضه جاری آب خوش پک زیاده سیله برافدر . درون جامع بر طاقم اوطلره ، حجره لره تقسیم ایدلشدر . محراب شابان تماشا و کران بهادر .

انگلینسیا حارندن بری بروسه نی زیارتنده «جامع کیر» مک متبرینی کوردیکی زمان دیک باره آبانوزدن اعمال ایدیلان بو منبر بو کونکی کونده الی بیک ایرا ایدر «دیش ویشیل جامعك محرابی و منبرینی کورونجه» تقدیر فیأندن عاجزم «سوزلرنی سویلمش وعلاوه» اگر بو ایکسی بو کون بتم اولوبده اوروباده شهر ایده جک اولورسه م سنوی یکرمی بیک لیرادخویه اجرئندن قزانیم «دیش درکه شو سوزلردن بو ایکی اثرک نه درجه لرده بر موقع عال انعالی اشغال ایلدیک اکلایلور .

جامعك دروننده و دیوار ایچنده بیاض درت دانه دیرک وارددر . بر آزه جق طوقونیه جق اولنسه دیرک کندو کندویه دوزر . آثار عتیقه ده بو قدر مهارت انسانی انکشت برده ان ایلیور !

خاقان مرحومك سنك مزاریله تربیه سی محرابی بتون چینی طاشلر ایله تزین قلنمشدر . درون تربده مخادم حضرت پادشاهی مصطفی چلی ایله برادر عالیلری و آئی کریمعلری مدفوندر . (مابعدی وار)

حسین وصاف



بر مکتوب

اتمشکزر . سنالك کوز یاشلرینه قاریشان واپور دومانلری آراسندن سجه ییلدیککر تبسملرک جمله سی بنده کز کبی ارقداشلر یکزه عائد اولماق کرک . بو تبسملرک بر قسمی ده احتمال ک استانبولده نظر اشتیاق کزنی جلب ایدن مناظر

شمندوفر بروسه بکله میسی [یهودی استاسیونته] ویش دقیقه صکره بروسه موقفته وارر .

مدانیله ایله بروسه یینی ۴۲ کیلومترودر . شمندوفرک درجه سرعتی قطع ایلدیک مسافه ایله تحقق ایدر .

بروسه استاسیونته بعدالخروج آرابه یه را کبارچاریک صکره «یکی جاده» طریقیله نفس بروسه یه کیریلور .

..

بروسه شهری خداوندکار ولایتک مرکزیدر . (۴۰) درجه (۱۲) دقیقه عرض شمالی و ۲۶ درجه ۴۴ دقیقه طول شرقیده و کشیش طاشنك شمال انکنده کائن اولوب هجرت نبویه نك ۷۲۶ سنه سنده و جنت مکان سلطان عثمان غازی حضر تلرینك اواخر سلطنتلرنده فتح اولته رقبای تحت عثمانی اتخاذا اولونمشدر .

بروسه شهری ۱۷۰ محله نی شامل اولوب ایوم (۷۶۴۱۳) نفوسی حاویدر .

بروسه شهرنده جمعا ۱۶۵ جوامع و مساجد ۵۷ مکتب ۲۷ مدرسه ۷ عمارت ۳۶ تکایا و زوایا ۷ کلیسا ۳ حورا ۸ اوتل ۴۹ خان ۲۶ حمام ۳۶ فابریقه ۳۷ دباغ خانه ۱۳ بویاخانه ۲۲۲ قهوه خانه ۲۹۳۰ دکان ۲ تیاترو ۲۸ دکرون ۱۰۴۲۸ خانه ایله بر حکومت قوناقی ، عدلیه دائره سی ، پوسته و تلغراف خانه مکتب اعدادی عسکری و ملکی دائره بلدییه و بر اصلاح خانه و بر خسته خانه و طوخلانه و بر عمومی باغچه و ۱۵۵ قره غولخانه و ۳۰ مطبعه و ۱۰ اجزاخانه و ۱۰۰۰ فرون وارددر .

جوامع و مساجد شریفه : بروسه شهرنده کی جوامع و مساجد شریفه بلده نك ابنه عالی و مزینه سندندر . از جمله ۸۳۱ تاریخ هجریسنده جنت مکان چلی سلطان محمد خان حضر تلری طرفندن بنا ایتدیرلمش اولان «یشیل» جامعی عنوانیه معروف مسجد شریف شهرک جهت شرقیسنده

برادر !

۶ مایس ۳۰۹ تاریخی مکتوبکزی آلم . بن سزه وداع ایتمیم دیمدمی ؟ او وقت الام افتراق دها حزین اولاجدیدی . استانبولدن مفارقتکزی نه قدر حزین تصویر

دربانك بخش ايلديكي انجذابدن عبارتدر .

هر صحرا ده يوقدر . كوشك دكزه دالاركي كورونمهي
صبرمه ساجلي براساطير برينك اسكي نابولورده كورديكز
صاف ، ساكت ، برقي بر كوله بيقيانشنه بگزه مزمي ؟

كورديككز موقعلوك لطافتدن بحث ايدبيور .
سكز . بكي اما « بويانه » نهرينك ساحلنده صحرائك
هوای نسيمي لطافيله پرورشياپ اولش صحرا بدايبي دها
زاده روحكزي اوقشامازمي ؟ صبح ذي صفای بهارك
سودالي بر زماننده خواب معصومانه سندن بر فوشك نغمه
طربفزا سيله بيدار اولان ، چيلاق اياقزيله خمور خمور
قلبه سندن چيقان ، دكرنك برقي صوييله يوزيني ييقايان ،
هوای كوزلريله ساي لاجوردی به نصب نگاه تفكر ايدن
بر كويلي قيزي فكر شاعرانه قانادلانديرمق . دلي
اوقشامق ايچون ظن ايتم كه بر شهرلیدن آشاي قالسون !
آه بو معصوميت !

بولنديككز موقعك تفصيلاتي مفصلاً بكارم . باقي اخوت .

محمد جلال

آه واپور واپور ! بن واپور عالمي بك سورم . لكن
بنم سوديكم واپور سزككشه بگزه مزم . چونكه او واپور
سزي استانبولدن كوتور يوردی . بني ملككتمه كتير يوردی .
هيچ اونوتام : كانون ثاينك سيسي صبا حارندن برنده
كذر كاھني بياض كو بوكلر ايچنده براقان واپور مزم استانبوله
يئاشيور ، سیر مشرق تئور ايدن صبرمه ساجلي كوشده
سمايك مائي كوزلريني او بهرك بياض مناره لرك ذروه لرني
بالديليوردی . كوكر تيه چيقدنم وقت تعريفنه مقتدر
اولامه جفم بر حس هيچان و حيرتله « اوخ ! استانبول ! » ديه
حايقيردم . سزك كوز ياشلركز ايله بونغمه سرور آراسنده
ياغمور لور خزان ايله لطافتي بر بهار قدر فرق واردر .
واپوري تعقيب ايدن هر موجهده بر خيال كورديكز ،
اويله مي ؟ او طالعمر سزه ادوار سمرديتدن نه قدر سودا
نقل ايتديلر ؟ بوني حس ايتديككز مي عزيزم ؟

البته دكزده تماشا ايديلان طلوع وغروب - ظنمجه



ينه چيچككز ينه كلكلر

بركنج قيزك احتساساتي فصل ايسه بونادره حسن ده
او احتساسات ايله متأثر اولدی .

بر ساعت صكره بر والده سسي قيزك قلبنه عكس
ايتدی . معصومانه ، متلاشيانه قالدی . رهكذارين
تصادف ايدن منكشهني كورور كورمز . توقف ايلدي .
الي اوز ايتدی . انچه بر ساق ، باش بارماغيله صلوات بارماغي
آراسنده قيرلدي . منكشهني آلدی . قوشمغه باشلادی .
كلبك ساكنايه متأثرانه قنادرلني قالدیردی . بو سكوتدن
بوتائردن دها نصيح دها بليغ برشي اولاماز : محمد جلال

مافي البال

مرغ آمال اويانيه نغمه ناركاكه سنك
بسله نير جان دهن زمزمه سازكاكه سنك
مست اولوب زمزمه روحنوازاكه سنك
فوشلرك نغمه لرك هپني وردم سكا بن
سودم بن سني اولر تبه كه اي شفق تيز
نغمه عشقه آهسته قالير قهقير
فوشلرك نغمه لرك هپني و برسه بكا سن

اوراده ، ياراقلر آلتنده . اوراقي ايصلاتان سحرک
كوز ياشلريني ، كوشك ايلك شعاعنه قارشى قوروته قوروته
تبسملر ايچنده بر منكشه آچيليردی .

نه طراوت ! بو چيچك دها برنجي بهاريني كوزويور
بو چيچك بو ايلك بهارك بر خنده سيدر .

كلبك ملون قناديله بر منكشه خفيفجه دوقوندى .
چيچك ساللاندى ، ايكي قطره زاله جنك سينه لطيفنه
دوشدى . قوشلر ، منكشه نك عاشق اولان بوكلكيك
سوديكندن بوسه چين اولماسنه حسدايدرك الحان طربفزايله
باشلاديلر .

بو زمان باغچه نك قوملي طرحلري اوستنده بومنكشه
قدر تازه ، بو بهار قدر لطيف بر قيز يورويوردی . مائي
كوزلريله مائي سايه باقدی . بو صبح نو بهارينك لطافت
ني پايانه قارشى سرمست صفا اولش اولمالی كه « اوخ !
بوكون چوق كوزل ! » ديدی .

چنك اوسته اوطوردی . آرقه سني بر آغاچه طيادی .